

# Ka Ho'omaopopo Papaha Pili no nā Kula K-12

---

Inoa o ke Kanaka i Pili paha

Ka Inoa Kula

Ka Lā i Pili ai

---

Ua pili paha 'oe i kekahi i loa'a i ka ma'i COVID-19 ma ke kula.

**'A'ole nō ho'i koi 'ia ka noho ka'awale 'ana ma hope o kēia 'ano pili 'ana i loko nō o ke kūlana hou kui lā'au ko'oko'o.**

## He aha ho'i ka mana'o o kēia?

E mau ho'i ka hele i ke kula koe inā 'ike 'ia he hō'ailona ma'i a 'ike 'ia ho'i kou loa'a pono i ka ma'i ma ka hō'ike COVID-19. 'A'ole paha 'oe e ma'i ma muli wale nō o ka pili paha i kekahi i loa'a mua i ka ma'i. Ua 'ike 'ia ma [Kekahi Mau Pāhana Noi'i](#) ke emi mai a like nō paha o ke kūlana laulaha ma'i ma ka pō'aiapili o ke kula ma mua o ke kūlana o ko ke kaiaulu ākea ke mālama 'ia nā ki'ina kūpale pa'a mau.

E hahai aku nō i nā mana'o a'oa'o no ke kaiaulu ākea i mea e laulaha 'ole ai ka ma'i COVID-19 ma ka home a ma ke kula.

## Nā Mana'o A'oa'o Kaiaulu Ākea

- E hana i ka hō'ike he 5 lā ma hope o ka pili 'ana i ke kanaka i loa'a i ke COVID-19, i loko nō o ka 'ike 'ole 'ia o kekahi 'ano hō'ailona o ka ma'i.
  - E ho'ohana i ka 'ōpa'a hō'ike pilikino [a i 'ole](#)
  - E 'imi i kahi e hana 'ia ai nā hō'ike:
    - COVID-19 [Ka Papa Hana Lawelawe Hō'ike Kalana](#)
    - [Nā Wahi Lawelawe Hō'ike COVID-19 o ke Kaiaulu](#)
- E maka'ala i nā hō'ailona o ka ma'i.
  - Inā paha 'ike 'ia nā hō'ailona o ka ma'i e ho'oka'awale koke aku iā 'oe iho a e hana i ka hō'ike COVID-19.
  - Inā paha 'ike 'ia kou loa'a i ka ma'i, e pono ana 'oe e noho ka'awale aku no ka 5 lā ma ka li'ili'i loa. E ho'ohana i kā ka CDC [Quarantine and Isolation Calculator](#) i mea e 'ike ai i ka lō'ihi o ka noho ka'awale 'ana.
  - E ho'oka'a'ike koke aku me kāu mea mālama olakino inā he papaha kou ma'i loa 'ana ma muli o ka loa'a i ke COVID-19. He mau ala [lapa'au](#) ko kākou.
- Inā paha he nīnau hou aku, e kele aku iā <https://hawaiicovid19.com/translations/> no ke a'oa'o 'ia ma 21 'ōlelo 'oko'a.
- Hiki ke loa'a ka Hawai'i State Department of Health ma (808) 586-8332 inā paha he nīnau hou aku.